

# ด่วนที่สุด

ที่ กษ ๐๙๑๓/ว๑๗๓



สำนักควบคุมพืชและวัสดุการเกษตร  
จตุจักร กรุงเทพฯ ๑๐๙๐๐

๒๙ เมษายน ๒๕๖๓

เรื่อง ขอแจ้งเงื่อนไขในการนำเข้าและส่งออกผลไม้สดระหว่างไทยและจีนทางบกตามร่างพิธีสารฉบับใหม่  
เรียน ผู้ที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าและส่งออกผลไม้สดระหว่างไทยและจีน

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. รายการชนิดของผลไม้สดที่ได้รับอนุญาตให้นำเข้าและส่งออกระหว่างไทยและจีน  
๒. แผนที่แสดงที่ตั้งของด่านนำเข้าและส่งออกของไทยและจีนที่กำหนด  
๓. ฉลากบรรจุภัณฑ์และซีลตามรูปแบบที่กำหนด  
๔. ข้อความรับรองพิเศษของใบรับรองสุขอนามัยพืชสำหรับผลไม้สดส่งออกไปจีนทางบก

ตามที่กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โดยกรมวิชาการเกษตร สำนักงานมาตรฐานสินค้าเกษตรและอาหารแห่งชาติ (มกอช.) สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงปักกิ่ง และฝ่ายเกษตรประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครกว่างโจว ได้หารือกับกระทรวงศุลกากรของจีน (GACC) เกี่ยวกับ “ร่างพิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดในการกักกันโรคและตรวจสอบสำหรับการส่งออกและนำเข้าผลไม้ไทยผ่านประเทศที่สามเข้าสู่สาธารณรัฐประชาชนจีน” โดยทั้งสองฝ่ายได้บรรลุข้อตกลงร่วมกันแล้ว นั้น

สำนักควบคุมพืชและวัสดุการเกษตร กรมวิชาการเกษตร ขอแจ้งเงื่อนไขการนำเข้าและส่งออกผลไม้สดระหว่างไทยและจีนทางบกตามร่างพิธีสารฉบับใหม่ ดังนี้

๑. รายการชนิดของผลไม้สดที่อนุญาตให้นำเข้าและส่งออกเป็นไปตามที่ทั้งสองฝ่ายกำหนด โดยผลไม้ไทย จำนวน ๖ ชนิด คือ มะม่วง ทุเรียน ลำไย ลิ้นจี่ มังคุด และชมพู และผลไม้จีน จำนวน ๕ ชนิด คือ แอปเปิ้ล แพร์ องุ่น พุทรา และสกุสส้ม (ส้ม ส้มเขียวหวาน ส้มโอ และเลมอน) ต้องมาจากสวนและโรงคัดบรรจุที่ได้รับการขึ้นทะเบียนและประกาศโดยกรมวิชาการเกษตร และ GACC แล้วเท่านั้น ทั้งนี้ ทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างหารือเรื่องการแลกเปลี่ยนข้อมูลการขึ้นทะเบียนสวนและโรงคัดบรรจุของผลไม้สดชนิดอื่นเพิ่มเติม โดยผลไม้ไทย จำนวน ๔ ชนิด คือ กัลยัม มะพร้าว สับปะรด และขนุน และผลไม้จีน จำนวน ๕ ชนิด คือ พลับ เมล่อน พลัม ท้อ และเนคทารีน และจะประกาศวันที่เริ่มมีผลบังคับใช้ต่อไป (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

๒. ผลไม้สดของไทยและจีนต้องนำเข้าและส่งออกทางบกจากด่านที่ทั้งสองฝ่ายกำหนดเท่านั้น โดยด่านของไทยคือ ด่านตรวจพืชเชียงของ ด่านตรวจพืชบึงกาฬ ด่านตรวจพืชนครพนม ด่านตรวจพืชมุกดาหาร และจุดผ่านแดนถาวรบ้านฝักกาดของด่านตรวจพืชจันทบุรี ด่านของไทยจีน คือ ด่านโมหัน (Mohan) มณฑลยูนนาน รวมถึงด่านโหย่วอี้กวน (Youyiguan) ด่านตงซิง (Dongxing) และด่านรถไฟผิงเสียง (Pingxiang Railway) เขตปกครองตนเองกว่างซีจ้วง (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

๓. ฉลากบรรจุภัณฑ์ผลไม้สดทุกชนิดต้องเป็นไปตามที่กำหนด โดยผลไม้ไทย จำนวน ๖ ชนิด ในข้อ ๑ ต้องระบุหมายเลขทะเบียนสวน (รหัส AC หรือ TG (เฉพาะทุเรียน)) และหมายเลขทะเบียนโรงคัดบรรจุ (รหัส DOA) ตามที่ได้รับการขึ้นทะเบียนและประกาศในเว็บไซต์ของ GACC แล้ว ส่วนผลไม้ชนิดอื่นที่เหลือยังไม่ต้องระบุหมายเลขทะเบียนสวนและโรงคัดบรรจุ จนกว่าจะมีการแลกเปลี่ยนข้อมูลการขึ้นทะเบียน

และประกาศ...



และประกาศในเว็บไซต์ของ GACC นอกจากนี้ ซิลปิดตู้สินค้าต้องเป็นไปตามรูปแบบที่กำหนด (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

๔. ใบรับรองสุขอนามัยพืชสำหรับการนำเข้าและส่งออกผลไม้ระหว่างไทยและจีนทางบก ต้องระบุหมายเลขตู้สินค้า หมายเลขซีลทุกครั้ง ทั้งนี้ มะม่วง ทุเรียน ลำไย ลิ้นจี่ และมังคุดให้ระบุหมายเลขทะเบียนโรงคัดบรรจุรหัส DOA ชมพูให้ระบุหมายเลขสวนรหัส AC (จำนวนกล่อง/ตะกร้า) และหมายเลขทะเบียนโรงคัดบรรจุรหัส DOA ส่วนผลไม้ ๑๖ ชนิดที่เหลือยังไม่ต้องระบุหมายเลขทะเบียนโรงคัดบรรจุรหัส DOA จนกว่าจะมีการแลกเปลี่ยนข้อมูลการขึ้นทะเบียนและประกาศในเว็บไซต์ของ GACC

๕. ใบรับรองสุขอนามัยพืชต้องระบุข้อความรับรองพิเศษตามที่กำหนด (เอกสารแนบ ๔)

๖. ด่านส่งออกตามที่กำหนด ต้องส่งสำเนาใบรับรองสุขอนามัยพืชฉบับจริงทาง email ให้กับด่านนำเข้าตามที่กำหนด ล่วงหน้าก่อนที่สินค้าจะเดินทางมาถึง

๗. ลำไยสดส่งออกไปจีนต้องมีใบรับรองสุขอนามัยที่รับรองปริมาณสารซัลเฟอร์ไดออกไซด์ ตกค้างกำกับไปพร้อมกับสินค้าทุกครั้ง

๘. ตู้สินค้าผลไม้จะต้องไม่ถูกเปิดระหว่างการขนส่งผ่านประเทศที่สาม

๙. เมื่อสินค้าเดินทางมาถึงด่านนำเข้า เจ้าหน้าที่จะตรวจสอบซิล เอกสารที่เกี่ยวข้อง และความถูกต้องสมบูรณ์ของสินค้า

๙.๑ หากพบว่าใบรับรองสุขอนามัยพืชปลอม หรือข้อมูลไม่ถูกต้องครบถ้วนตามที่กำหนด ในข้อ ๔ และ ๕ สินค้านั้นจะถูกปฏิเสธการนำเข้า

๙.๒ หากพบว่าใบรับรองสุขอนามัยพืชและชนิดสินค้าไม่ตรงกัน ซิลถูกทำลาย หรือพบการปลอมปนผลไม้ที่มีถิ่นกำเนิดจากประเทศอื่น สินค้านั้นจะถูกส่งกลับ หรือนำไปทำลาย

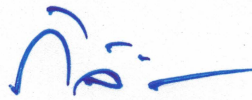
๙.๓ หากพบว่าสารตกค้างมีปริมาณสูงสุดเกินค่ามาตรฐานที่กำหนด หรือตรวจพบศัตรูพืช หรือพบการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดอื่นใดในการนำเข้า เจ้าหน้าที่ด่านนำเข้าของจีนจะดำเนินการตามมาตรา ๑๒ ของ “พิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดในการตรวจสอบและกักกันโรคสำหรับผลไม้เมืองร้อนส่งออกจากไทยไปจีน” ในทางตรงกันข้าม เจ้าหน้าที่ด่านตรวจพืชของไทยจะดำเนินการตามมาตรา ๑๑ ของ “พิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดในการตรวจสอบและกักกันโรคสำหรับผลไม้ส่งออกจากจีนไปไทย” ปี ๒๕๔๗

๑๐. แต่ละฝ่ายจะต้องแจ้งข้อมูลการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดในการนำเข้าให้อีกฝ่ายทราบ โดยเร็วที่สุด เพื่อตรวจสอบหาสาเหตุของปัญหา และใช้มาตรการป้องกันแก้ไขอย่างเหมาะสม

ทั้งนี้ เริ่มมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๓๐ เมษายน ๒๕๖๓ เป็นต้นไป

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายภัทศชญ์ หมื่นแจ้ง)

ผู้อำนวยการสำนักควบคุมพืชและวัสดุการเกษตร

กลุ่มบริการส่งออกสินค้าเกษตร

โทร. ๐ ๒๙๔๐ ๖๔๖๖ - ๘

โทรสาร ๐ ๒๕๗๙ ๓๕๗๖

1. รายชื่อผลไม้สดไทยที่จีนอนุญาตให้นำเข้า

ลำดับ	ชื่อภาษาไทย/ภาษาจีน	ชื่อวิทยาศาสตร์	ชื่อภาษาอังกฤษ
1	มะขาม/罗望子	<i>Tamarindus indica</i>	Tamarind
2	น้อยหน่า/番荔枝	<i>Annona squamosa</i>	Sugar apple
3	มะละกอ/番木瓜	<i>Carica papaya</i>	Papaya
4	มะเฟือง/杨桃	<i>Averrhoa carambola</i>	Carambola
5	ฝรั่ง/番石榴	<i>Psidium guajava</i>	Guava
6	เงาะ/红毛丹	<i>Nephelium lappaceum</i>	Rambutan
7	ขนุน/菠萝蜜	<i>Artocarpus heterophyllus</i>	Jackfruit
8	ลองกอง/椰色果	<i>Lansium parasiticum</i>	Long kong
9	สับปะรด/菠萝	<i>Ananas comosus</i>	Pineapple
10	ละมุด/人心果	<i>Manilkara zapota</i>	Sapodilla
11	กล้วย/香蕉	<i>Musa sp.</i>	Banana
12	เสาวรส/西番莲	<i>Passiflora caerulea</i>	Passion fruit
13	มะพร้าว/椰子	<i>Cocos nucifera</i>	Coconut
14	ส้มเปลือกกล่อน/柑橘	<i>Citrus reticulata</i>	Mandarin
15	ส้ม/橙	<i>Citrus sinensis</i>	Orange
16	ส้มโอ/柚	<i>Citrus maxima</i>	Pomelo
17*	ลำไย/龙眼	<i>Dimocarpus longan</i>	Longan
18*	ทุเรียน/榴莲	<i>Durio zibethinus</i>	Durian
19*	มะม่วง/芒果	<i>Mangifera indica</i>	Mango
20*	ลิ้นจี่/荔枝	<i>Litchi chinensis</i>	Litchi
21*	มังคุด/山竹	<i>Garcinia mangostana</i>	Mangosteen
22**	ชมพู/莲雾	<i>Syzygium samarangense</i>	Rose apple

หมายเหตุ - \* ผลไม้เมืองร้อนจำนวน ๕ ชนิด ตามที่กำหนดใน “พิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบกักกันผลไม้เมืองร้อนส่งออกจากไทยไปจีน” ปี ๒๕๔๗

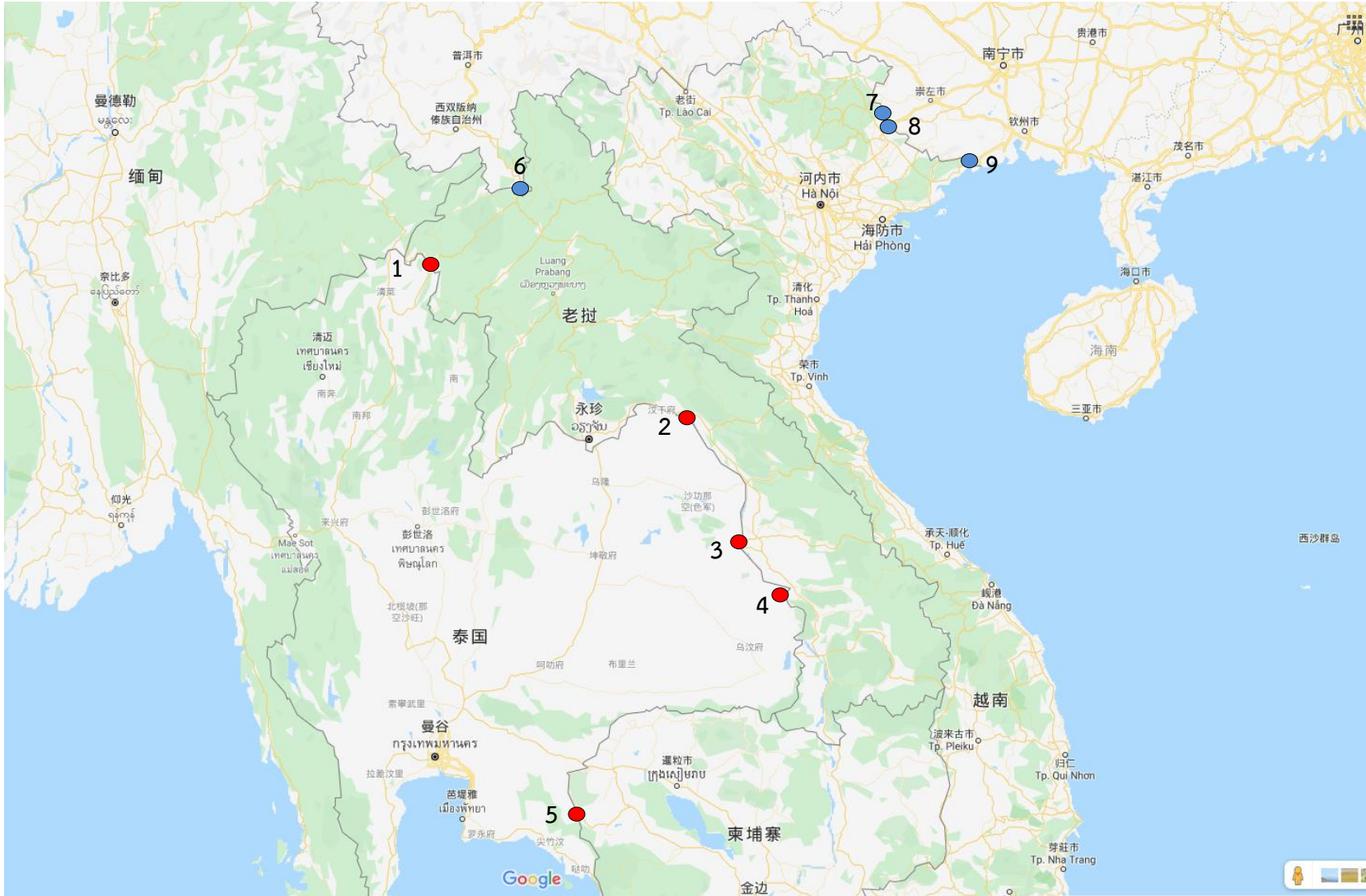
\*\* ผลไม้ตามที่กำหนดใน “พิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดด้านสุขอนามัยพืชสำหรับการส่งออกชมพูจากไทยไปจีน” ปี ๒๕๕๘

## 2. รายชื่อผลไม้สดของจีนที่ไทยอนุญาตให้นำเข้า

แอปเปิ้ล	แพร์	องุ่น	พุทรา
ผลไม้สกุลส้ม (ส้ม ส้ม เปลือกอ่อน ส้มโอ และเลมอน)	กีวี	มะละกอ	พลับ
สตอเบอรี่	ผลสดของพืช วงศ์คูเคอร์บิตาซีอี ( <i>Cucurbitaceae</i> )	ผลสดของพืช สกุลไฮโลเซอเรียส ( <i>Hylocereus</i> )	ลิ้นจี่
มะม่วง	เรด พิตahaya	อะโวคาโด	แอปริคอต
เชอวี	พลัม	ท้อ	เนคทารีน
ฝรั่ง	ทับทิม	ราสเบอร์รี่	เยลโลพิตahaya

หมายเหตุ - ข้อมูลทั้งหมด ณ วันที่ 29 เมษายน 2563

แผนที่แสดงด่านนำเข้าและส่งออกที่กำหนดใน  
ร่างพิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดในการกักกันโรคและตรวจสอบสำหรับการส่งออกและนำเข้าผลไม้ไทยผ่านประเทศที่สามเข้าสู่สาธารณรัฐประชาชนจีน  
สิ่งที่มาด้วย ๒



ด่านนำเข้าและส่งออกผลไม้  
ทางบกระหว่างไทยและจีน

1. ด้านตรวจพืชเชิงของ
2. ด้านตรวจพืชบึงกาฬ
3. ด้านตรวจพืชนครพนม
4. ด้านตรวจพืชมุกดาหาร
5. จุดผ่านแดนถาวรบ้านฝักกาด
6. ด้านไม้หัน
7. ด้านรถไฟผิงเสียง
8. ด้านโหย่วอี๋กวน
9. ด้านตงซิง

(ภาพจาก Google.com)



ฉลากบรรจุภัณฑ์สำหรับมะม่วง ทุเรียน ลำไย ลิ้นจี่ มังคุด และชมพูที่ส่งออกไปจีนทางบก

(มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลการขึ้นทะเบียนสวนและโรงคัดบรรจุ และได้รับการประกาศรายชื่อบนเว็บไซต์ GACC แล้ว)

Name of the exporting company : .....
Fruit name : .....
Orchard register number : AC xx - xxxx - xxxxxxxxxxxx (ทั้ง 6 ชนิด) หรือ TG /xxx/xxx/xxxx (เฉพาะทุเรียน)
Packing house register number : DOA xxxxx - xx - xxxxxx
Packing date : .....
Product of Thailand
Export to the People's Republic of China

ฉลากบรรจุภัณฑ์สำหรับผลไม้อื่น 16 ชนิดที่ส่งออกไปจีนทางบก

(ยังไม่มีมีการแลกเปลี่ยนข้อมูลการขึ้นทะเบียนสวนและโรงคัดบรรจุกับ GACC)

Name of the exporting company : .....
Fruit name : .....
Orchard register number : ให้เว้นไว้จนกว่าจะมีการแลกเปลี่ยนข้อมูลกับจีน
Packing house register number : ให้เว้นไว้จนกว่าจะมีการแลกเปลี่ยนข้อมูลกับจีน
Packing date : .....
Product of Thailand
Export to the People's Republic of China

ซีลสำหรับปิดตู้สินค้าผลไม้ไปจีนทางบกทั้งหมด



ข้อความรับรองพิเศษของใบรับรองสุขอนามัยพืชสำหรับผลไม้สดส่งออกไปจีนทางบก

ลำดับ	รายการผลไม้	ข้อความรับรองพิเศษ
1	ผลไม้เมืองร้อน <sup>1</sup>	This fruit is in compliance with the Protocol on Inspection and Quarantine Conditions of Tropical Fruits to be exported from Thailand to China and <b>the Protocol on the Inspection and Quarantine Requirements for Exportation and Importation of Fruits between Thailand and China through Territories of the Third Countries.</b>
2	ชมพู่	This consignment is in compliance with the requirements specified in the Protocol on the Phytosanitary Requirement for Exporting Rose Apple to China and is free from pests of Quarantine Importance to China and <b>the Protocol on the Inspection and Quarantine Requirements for Exportation and Importation of Fruits between China and Thailand through Territories of the Third Countries.</b>
3	ผลไม้ที่เหลือ 16 ชนิด <sup>2</sup>	This fruit is in compliance with the Protocol on the Inspection and Quarantine Requirements for Exportation and Importation of Fruits between China and Thailand through Territories of the Third Countries.

หมายเหตุ

<sup>1</sup>ผลไม้เมืองร้อน หมายถึง มะม่วง ทูเรียน ลำไย ลิ้นจี่ และมังคุด

<sup>2</sup>ผลไม้ที่เหลือ 16 ชนิด หมายถึง ผลไม้ 16 ชนิด ที่ได้รับอนุญาตให้ส่งออกไปจีนได้ นอกเหนือจาก มะม่วง ทูเรียน ลำไย ลิ้นจี่ มังคุด และชมพู่